# ISO 22274:2013-01 (E)

## Systems to manage terminology, knowledge and content - Concept-related aspects for developing and international izing classification systems

## Contents

Page


Foreword ..... iv

Introduction ..... v

1 Scope ..... 1

2 Normative references ..... 2

3 Terms and definitions ..... 2

4 Relations to other documents ..... 6

5 Fundamental development considerations for classification systems ..... 6
5.1 General ..... 6
5.2 Application domains ..... 7
5.3 Generic requirements ..... 8
5.4 Structuring principles ..... 8
5.5 Descriptive requirements ..... 16

6 Terminological principles related to classification systems ..... 18
6.1 General ..... 18
6.2 Terminological principles related to definitions ..... 19
6.3 Terminological principles related to class names ..... 19

7 Concept systems and classification systems ..... 21
7.1 Basic principles of concept systems ..... 21
7.2 Differences between concept systems and classification systems ..... 23
7.3 Difficulties that may occur in non-concept system-based classification systems ..... 24
7.4 How to use a concept system to build a classification system ..... 26

8 Requirements for an internationalized classification ..... 32
8.1 Motivation ..... 32
8.2 Enabling multilingual environments ..... 33
8.3 Class identifiers ..... 33

9 Internationalization aspects ..... 34
9.1 General ..... 34
9.2 Maintaining parallel concept systems ..... 34
9.3 Guidelines for the creation of internationalized classification systems ..... 34

10 Localization aspects ..... 35
10.1 General ..... 35
10.2 Leading locale ..... 36
10.3 Names for classes, properties or values in different locales ..... 36
10.4 Locale-specific objects, classes, properties and value domains ..... 36
10.5 Different classification criteria ..... 37
10.6 Different intensions of concepts ..... 37
10.7 Brand names ..... 38
10.8 Further cultural aspects ..... 38

11 Workflow and administration issues ..... 41

**Annex A (informative) Descriptive information of existing classification systems ..... 43**

**Annex B (informative) Rules for creating hierarchies of concepts and classes ..... 48**

**Bibliography ..... 50**